

Глава 63. Человек с двумя лицами.

Квиррелл тихо выругался.

"Я не понимаю... камень внутри зеркала? Мне его сломать?"

Гарри лихорадочно соображал. "Больше всего на свете, - подумал он, - я хочу найти камень раньше Квиррелла. Так что если я посмотрю в зеркало, то увижу, что нахожу его, а это значит, что я увижу, где он спрятан! Но как я могу сделать это, чтобы Квиррелл не понял, что я задумал?"

Он попытался отползти влево, чтобы оказаться перед стеклом так, чтобы Квиррелл не заметил, но веревки вокруг его лодыжек были слишком туго натянуты: он споткнулся и упал. Квиррелл не обратил на него внимания. Он все еще разговаривал сам с собой. "Что делает это зеркало? Как это работает? Помогите мне, господин!"

К ужасу Гарри, ему ответил голос, и голос, казалось, исходил от самого Квиррелла.

"Используй мальчика... Используй мальчика..."

Квиррелл повернулся к Гарри.

"Да, Поттер, иди сюда."

Он хлопнул в ладоши, и веревки, связывавшие Гарри, упали. Гарри медленно поднялся на ноги.

"Иди сюда, - повторил Квиррелл. - Посмотри в зеркало и скажи, что ты видишь."

Гарри подошел к нему.

"Я должен солгать. - в отчаянии подумал он. - Я должен смотреть и лгать о том, что вижу, вот и все."

Квиррелл подошел к нему вплотную. Гарри вдохнул странный запах, исходивший, казалось, от турбана Квиррелла. Он закрыл глаза, подошел к зеркалу и снова открыл их.

Он увидел свое отражение, сначала бледное и испуганное. Но мгновение спустя отражение улыбнулось ему. Он сунул руку в карман и вытащил кроваво-красный камень. Он подмигнул и положил камень обратно в карман-и тут Гарри почувствовал, как что-то тяжелое упало в его настоящий карман. Каким-то образом-невероятно! - он добыл камень.

"Ну? - нетерпеливо сказал Квиррелл. - Что ты видишь?"

Гарри собрался с духом. "Я вижу себя пожимающим руку Дамблдору, - выдумал он. - Я выиграл Кубок факультетов для Гриффиндора."

Квиррелл снова выругался. "Уйди с дороги", - сказал он. Отойдя в сторону, Гарри почувствовал у своей ноги камень. Осмелится ли он бежать?

Но не успел он сделать и пяти шагов, как раздался высокий голос, хотя Квиррелл и не шевелил губами.

"Он лжет... Он лжет..."

"Поттер, вернись! - Крикнул Квиррелл. - Скажи мне правду! Что ты только что видел?"

Высокий голос заговорил снова.

"Позвольте мне поговорить с ним... лицом к лицу..."

"Господин, вы недостаточно сильны!"

"У меня достаточно сил... для этого..."

Гарри чувствовал себя так, словно дьявольская ловушка пригвоздила его к месту. Он не мог пошевелиться. Окаменев, он смотрел, как Квиррелл начал разворачивать тюрбан. Что происходит? Тюрбан упал. Без нее голова Квиррелла казалась странно маленькой. Потом, он медленно повернулся на месте.

Гарри хотел закричать, но не смог издать ни звука. Там, где должен был быть затылок Квиррелла, было лицо, самое ужасное лицо, которое Гарри когда-либо видел. Оно было белым, как мел, с горящими красными глазами и узкими, как у змеи, ноздрями.

"Гарри Поттер..." - прошептал он.

Гарри попытался сделать шаг назад, но ноги не двигались.

"Видишь, во что я превратился? - говорило лицо. - Просто тень и пар... Я обретаю форму только тогда, когда могу разделить чужое тело... но всегда были желающие впустить меня в свои сердца и умы... Кровь единорога укрепила меня в последние недели... ты видел, как верный Квиррелл пил ее в лесу... и как только я получу Эликсир жизни, я смогу создать собственное тело... Сейчас... почему бы тебе не отдать мне камень в кармане?"

Значит, он знал. Чувство внезапно вернулось к ногам Гарри. Он отшатнулся.

"Не будь дураком, - прорычало лицо. - Лучше спаси свою жизнь и присоединяйся ко мне... или ты встретишь тот же конец, что и твои родители... Они умерли, умоляя меня о пощаде..."

"Лжец!" - Внезапно закричал Гарри.

Квиррелл пятился к нему спиной, чтобы Волдеморт мог его видеть. Злое лицо теперь улыбалось.

"Как трогательно... - он зашипел. - Я всегда ценил храбрость... Да, мальчик, твои родители были храбрыми... Сначала я убил твоего отца, и он храбро сражался... но твоя мать... она пыталась защитить тебя... Теперь отдай мне камень, если не хочешь, чтобы ее смерть была напрасной."

"Никогда!" - Закричал Гарри.

"Тче! Как долго ты собираешься прятаться?" - сказал Волдеморт.

Драко вышел из угла с палочкой в руке. Гарри, увидев Драко почувствовал себя счастливым впервые, "Драко, быстро используй заклинание."

"Заткнись!" - Раздался голос Квиррелла, когда он снова схватил Гарри в виноградной лозе.

"Быстрее!" - Гарри вскрикнул, но его счастье вскоре сменилось отчаянием, когда он услышал

Волдеморта.

"Возьми у него камень." - Волдеморт приказал.

Драко некоторое время смотрел на Волдеморта, поворачивая палочку к Гарри. Волдеморт усмехнулся, но, к его удивлению, Драко снова повернул палочку к Волдеморту. "А должен ли я?"

"Ты предатель!!!" - Завопил Квиррелл.

"Заткнись! Мой мальчик, чего ты хочешь? - прошипел Волдеморт. - Я могу дать тебе... Так почему бы не последовать за мной?... Начнем с того, что твои родители, друзья-все мои слуги... так зачем все портить?"

Драко выглядел так, словно обдумывал ситуацию, в то время как Гарри паниковал на полную катушку. Он знал, что не должен был доверять Драко, но что еще он мог сделать, он был слишком слаб.

"Что я получу взамен?" - Спросил Драко, подняв бровь.

"Все, что пожелаешь... Твой талант очень похож на мой... и в отличие от меня, ты вырос, зная, что ты волшебник... что делает тебя еще сильнее, в твоём возрасте... Мы оба можем уничтожить этот мир или править им... очищение... Мы с тобой можем править волшебным миром вместе... Следуй за мной, Драко... ты не пожалеешь... помоги мне достать камень, дитя мое." - Прошептал Волдеморт соблазнительным тоном.

Драко вздохнул, как он указал своей палочкой на Гарри, "Освободи его."

Квиррелл колебался, но после того, как Волдеморт прошептал ему что-то, он отпустил Гарри.

Драко подошел ближе к Гарри, его палочка указала на его лицо, "Гермиона доверяла тебе! Я знал, что ты такой же, как описывал Рон, - закричал Гарри в гневе, - мы не должны были тебе доверять."

Драко улыбнулся: "Пока, Поттер." Он подмигнул.

Гарри был удивлен тем, что происходит снова, когда Драко внезапно повернул палочку обратно к Квирреллу. "Expulso."

Квиррелл попытался заблокировать заклинание, но было слишком поздно, и его отбросило к стене, но он быстро использовал губчатое заклинание, смягчающее приземление.

"У тебя есть волшебная палочка, Поттер?" - Спросил Драко, готовясь к дуэли.

Гарри, все еще пребывавший в шоке, быстро пришел в себя и огляделся в поисках волшебной палочки.

"Побыстрее, Поттер." - Драко поспешил увернуться от заклинания Квиррелла и откатился в сторону.

"Expelliamus." - произнес Драко, но Квиррелл уклонился от заклинания.

"Убей его..." - Сказал Волдеморт с яростью в голосе.

"Вы еще слишком молоды, чтобы вызывать меня на дуэль." - Квиррелл сказал, нападая на него с помощью огненных заклинаний.

Драко использовал кучу защитных заклинаний, блокирующих атаки, но последнее было слишком сильным, чтобы заблокировать, так как ему едва удалось уклониться от заклинания. Он тяжело упал на землю, подвернув лодыжку и палочка выскользнула из его руки. "Черт!" - Подумал Драко.

"Тебе следовало присоединиться ко мне... но теперь ты умрешь... Я позабочусь, чтобы Люциус дорогого заплатил за ошибку сына..." - Прошептал Волдеморт.

"Это конец, дорогой Драко. - Сказал Квиррелл, подходя ближе и ухмыляясь, его палочка засияла зеленым цветом, когда он пропел - Avada..."

Драко изо всех сил пытался увернуться, стиснув зубы, но внезапно Гарри подлетел к Квирреллу и оттолкнул его в сторону. Квиррелл быстро ударил Гарри коленом, и тот рухнул на землю. "Ты маленький..."

Драко воспользовался случаем, чтобы взять палочку и пропел: "Expelliramus".

Палочка вылетела из руки Квиррелла и он с ненавистью посмотрел на Драко.

"Incarcerous" - пропел Драко.

Вскоре из воздуха материализовалась веревка, полностью связавшая Квиррелла.

Квиррелл и Волдеморт быстро начали что-то напевать, ослабляя хватку Драко.

"Поттер, Быстрые! Коснись его лица." - Закричал Драко, изо всех сил стараясь удержать его.

Гарри, который держался за живот от боли, едва успел это сделать, сам не зная почему.

<http://tl.rulate.ru/book/21046/523286>